

FILIPAI

Iya Pol siya om Rom hir miriyya mi biye mi siya ta yokwowa ha wɔnkika. Biyya siya om Efesas hir bidi ywowa. Mi iikamim naingwo tɔbmiiyim om Filipai hiranim yim umir digworaekwo bidiyar mi haingiriyu haiginim mi sima ina hauugiyim Pol siiram hiriir maeyaua mi biye siya miriyya. Mi Pol siya ta yokwowa minam wɔnkikin simiir boin wadiekin. Pol siya maeyauwa mi biye miriyya saiir hɔrar niki okaigin wɔeyinsopak. Mi siya maingimarga hiriyyar nwokaigin mi siya ti hiriinansi boinkikin sima Jisis saika nama-sukikini mi sima wi maingimarga hiriyyar nwoki oninaeyim mi sima wi siiram naingwoyimok rani. Iriig.

¹ Pol kara mi Timoti siya, krira Jisis Krais siir mi primiriyan inkamko. Krira ta yokwowa iikamim Adi Komii krimiir Wanin siir piugana saiir kigiraowiyim mi saiir whindiriraerar haiginuwiyim kimiiram wɔnkika mi iikamim Jisis Krais siir yai aiir wakaeyokna apiyim kimiiram warar. ² Krira ha naingwowi krimiir Adi Komii krimiir wanin mi krimiir Biyyan Inkam Komiiyin Jisis Krais, krimiirin wi sowaniyyar nokboinmamair haiginuwi iripa nongwomamair aeyim. Iriig.

Paul siya Adi Komii siirim srigin, yipiki iikamim ta yokwo aiir mwaini simiir whinkinsis haiginuim

³ Iyim kara kimiir naingwowarkaikiyim, kara pi Adi Komii siirar boin wadie kimiirsi.

⁴ Iiyim kara Adi Komii krɪmiir Wanin siiram sriiyim kimiir whinkinsiis haiginuim, kara pi maigimairga nwoki. ⁵ Whisarii rani, biya kima kariir whinkinsiis haiginugim Adi Komii siir yaiya saiir nanaakninkii haiginuim iya biigibi kima wakaeyokna apa mi tisi tariinana nadigniyim. ⁶ Kara ti diminin siir bidi yinokninkin kɪnin Adi Komiiyin yipikin kimiir tirkiyin siir wakaeyokna apim mi kimiirin wi siya whinkinsiis haiginuwi siirim sibgu wakaeyokna apim mi wi iya Jisis Kraisiya nitana saiirar nadiguwi mi siya siyasiya nanaakninkii haiginunaei mi iikam simiirin wi siyar hidi. ⁷ Kariir kwoinin iikamim kimiiramɪn nhami nhami naingwokwonanae rani. Dimusi rani, kariir miyim kima whinkinsiis haiginugim iiyim kara maeyaua mi biye mriiya saiir hir hugripkikikaiyin mi iiyim kara rirmiia mi owim mi Adi Komii siir yaiyim simiir mi anaakninkii haiginuim iikam simiir kwoinim simiir kiyaiyim mi sima wi Adi Komii siir siyuim kara tirim wi simiir nwoki apim. ⁸ Adi Komii siya ina ninokninkinin, kara iikam whiekakim kimiiramɪn nhami nhami naingwokwonanae rani, Kraisiya naingwokwonanaeiya saiir hiriinan.

⁹ Kara Adi Komii siiram minam srii, iikam kima wi irni nwirniyamɪn dinan aingwokwonanae mi kima wi Adi Komii siir dimin taeminim simiir nwoki sibgu inokninkinim mi kima wa nwoki inokninkinim piki hinin dimin ikin miyikin mi piki hinin dimin ikin biyeyin. ¹⁰ Mi ti hiriinan saiirsika, kima kariir dimin miyik miyikim simiir wakaeyokna api mi iya Kraisiya swoki

iti mi kimiir kwoinim wi dimin biyeeki nwokai rani. ¹¹ Mi iriipi hiriinan kara Adi Komii siirim minim srii Jisis Krai siya wi kimiir kwoin imiir nwoki hurworwokaiyim kimiir whinkinsiis haiginuwiim wadie sibgu owam mi kima dimin miyik tiri mi ti hiriinan sairsika Adi Komii siya wi inig komiigak sairsi nwowi. Iriig.

Paul siya ha naingwokin, siya siyiumwoni nwowim mi Jisis Krai siir nwoki kigna apim mi siya wi kimiir nwoki whinkinsiis haiginuim

¹² Ti kariir nomiiyauim, kara minam naingwowi kima dinokninkin, ti diminim kariirim nitim, sima kariir tərbumbuki wɛndi, ti diminim iikamim Adi Komii siir yai win kibiya sairim naingwo tɛbmiiyim simar niki tɛrbugim. ¹³ Kariirin maeyaua mi biye mɛriiya sairar hɛugripkikikaigi wɛndi mi kamim yai niniyim mi iikam nɛirim kingiin hir nwo ikim, sima ina ninokninkinim kariirin maeyaua mi biye mɛriiya sair hir hɛugripkikikaiyin, whisarii rani, kara Krai siir yayim simiir wakaeyokna apkɛn. ¹⁴ Mi iriipi hiriinan kara tisi tirar nwowin. Dimusi rani, iikamim Adi Komii siiram naingwo tɛbmiiyim sima nididgak panɛnsi ywosi mi sima kiriekak asi nwokim Adi Komii siir yayia sair nanaakninkii haiginusiyin. Dimusi rani, sima ina kigim kara tisi maeyaua mi biye mɛriiya hɛugripkikikaiya sair tirar nwokaiyin mi sima ina naingwo tɛbmiiyim Krai siya wi simiir whinkinsiis haiginuwi.

¹⁵ Iikam nɛirim Krai siir yayia sair nanaakninkii haiginugim. Dimusi rani, sima kwoin biye biye kariiram naingwokim mi

sima minam warar mi aingwokim simiir kiyaiyim kariir haiburgigim mi simiir yai imiir wakaeyoknam. Yim iki iikam nhirim Krais siir yaiyim simiir nanaakninkii haiginugim. Dimusi rani, sima wadiekim mi ina naingwowim ti dimin imiir tirim mi kariir whinkinsiisim ¹⁶ yipiki ti iikam miyikim ti dimin imiir tiriyim. Dimusi rani, sima kariiram naingwokwowikim. Sima ina ninokninkinim kariirin Adi Komii siyar nimbinkikin siir yai imiir kigriraowim mi simiir nanaakninkii haiginuwim tapaiir. ¹⁷ Iikam nhirim yipiki Krais siir yai imiir nanaakninkii haiginuwiyim yim sima kariiram bi naingwokwonanaeikin. Ningaki ningakinga. Sima hinina naingwowi kariirin wi sima kiyopsibgi haiginuwi mi kara wi maigimaigra nwo rani. Dimusi rani, kara ini maeyaua mi biyie miriia sair tir hugripkikikaiyin mi sima iikamim simiir kwoin imiir kiyai simiir wakaeyokna apim mi kariirin. Ningaka.

¹⁸ Tiriiginin yo dimin Komii rani! Mi ti iikam nhirim sima Krais siir yai imiirin siyu biyeni nanaakninkii haiginugi windi mi nhirim siyu miyikni mi anaakninkiigi windi, ti hiriiran siyuin kariirin maigimaigra sima nwowaiginuwi. Dimusi rani, sima Krais siir yai imiir nanaakninkii haiginugim yo tiriiginin yo dimin whoimoni rani. ¹⁹ Kara ini maigimaigra nwoyokiyokiyamin. Dimusi rani, kara ina ninokninkinin Adi Komii siir naeyu iirin, yipikin wi Jisis Krais siya nikropkii kariir whinkinsiis haiginuwam mi kariirin maeyaua mi biyie miriia sair hir hugripkikikaiyin rirmiia sair

hɪrankɪ nwokiyɪm. Dimusi rani, kɪma Adi Komii siiram srɪgɪm kariir whɪnkɪnsiis haigɪnɪuwɪm. ²⁰ Kara ta saiiramɪn mɪnam naingwowi, kara Adi Komii siir yai aairɪn wɪ haigɪprakai rani mɪ kariir pɪua wɪ nopai rani mɪ kariir kwoɪnɪn wɪ kɪrɪeyar nwowi mɪ Adi Komii siir yai imiirar nanaaknɪnkii haigɪnɪuwi bɪiya kara nonkwowɪm sɪmiir hɪriinan mɪ tɪ tariinanar nadɪgniyɪm. Mɪ kara omwai waiya mɪ kara mɪ aowi mɪ tɪ iikamɪm wɪ ha boɪni Krai siya wadɪekɪn. Dimusi rani, dimɪn taemɪnɪm kara tɪrɪm sɪmiirsika. ²¹ Mɪ tɪ dimɪn taemɪnɪm kara tɪrɪm sɪmiir bwamkɪbwamɪn yɪo Krai siyairgɪn. Mɪ kara naowi, mhoɪiya kara wɪ dimɪn kɪbi kɪbiyɪm Adi Komii siirɪm wɪ sɪmiir haii mɪ kara wɪ saika nwowi. ²² Mɪ kara nao karamae nwowi mɪ omwaiyar niki waiyai mɪ tɪ dimɪn taemɪnɪm kara tɪrɪm yɪm iikam imiir whɪnkɪnsiis haigɪnɪuwi Krai siir wakaeyokna apɪm. Kara nɪnoknɪnkɪn tani pɪki hɪnɪn aka bɪi nwowa omwai waiya saeya iyɪe? Nao saeya. ²³ Kara pɪ hid rani kara naowam naingwowi Krai saika nwowɪm. Wɪ ta wadɪe hɪriinan saeya nwowi. ²⁴ Mɪ ta hɪriinan saiirsɪ whɪnkɪnsiis haigɪnɪuwi kɪmiirɪn, ya ɪni wadɪekɪwadɪe saeya nwowa kara tɪ nu iirar nwoki okripkaii, tariigina ya ɪni biigibiɪ saeya ywowa. ²⁵ Kara hɪriiyar naingwo tɪbmii kɪni kara wɪ nao rani mɪ kara wɪ omwai hɪriinan saiirsɪ waiyai kɪmiir whɪnkɪnsiis haigɪnɪuwam Adi Komii siir yaiya saiir sɪbgu wakaeyokna apɪm mɪ kɪma wɪ maɪrgɪmaɪrgar nwowi. Dimusi rani, kara ɪni omwaiyar niki waiyan. ²⁶ Mhoɪiya kara nɪti mɪ kɪmaka nɪni oni mɪ kɪma wɪ maɪrgɪmaɪga komiiyar nwowi kariiramɪn mɪ kɪma wɪ Krai siir

inig iir hainankii.

²⁷ Mi dimin whirki kimiir nambinii mi kima wi ti dimin taemin imiirin wi haini naingwokii. Kima dimin taemin kibi kibi imiir tir iikam yipiki Adi Komii siirim naingwo tibmiiyim siyiu kibiyin sima tiriyin siir hiriinan tir. Mi ta hiriinan saiirsika mhoiia kara wi kimiir namisi kigi, iyie? Wi kimiir kig rani mi kara dimin kibi kibiyim iikam ima boini iikam kimiir, simiirin wa wakaei, tiriiginim kirie kimiir naingwo tibmii aeya nwowim mi kwoin whirua kima mi owim mi iripa kima mi miriiyim. ²⁸ Tiriiginim yipiki kimiir sau omomin siirsi kipi nidid dimusi rani, wim kima Jisis Kraiis siirgim. Kima Kirie hiriirar dwokripkai. Dimusi rani, wim kima ti hinina tirikim mi ta hiriinan saiirsika ti dimin taemin hiriinanim yim wi simiir nusiimauwi. Adi Komii siya simiir nonkwobumbuninkini mi kimiirin wi siya nanmaiwarkainaei mi kima wi saika sibgu owi. ²⁹ Mi dimin komiigikomiiyin yio ti si, Adi Komii siya kimiirin minam kiwakikin kima Jisis Kraiis siiram naingwo tibmii kinim. Mi ti dimin hiriinanin sasa rani. Jisis Kraiis siir-sika Adi Komii siya ti dimin biyie imiirin asi kiwakikin kamiiram nitamin. Dimusi rani, kima siir wakaeyokna apkim. ³⁰ Kima mi kara nim krma nomiiyugim mi ti iikamim krimiir tirbuwiyim mi krimiir nikbumbuwiyim mi ti hiriinan siyiu kaim-wowin biirar nwoyokiyokinaniyin ini tariinanar yadigniyin mi wim kima ti iikamim yipiki kimiir nigbumbuwiim simiirin ina ninokninkinim. Iriig.

Krīma krīmiir kwoinim simiirin kikitimdinu mi iki iikamim yipiki Adi Komii siir yai imiir wakaeyokna apiyim simiiram daingwo

¹ Kimiir kwoinim kirieyar dwokripkai. Dimusi rani, wim kima Kraisi siir yai imiir wakaeyokna apikim. Kima maingimainga hiriyar dwokripkai. Dimusi rani, Kraisi siya kimiiram naingwokwonanaei. Kima mi Adi Komii siir naeyu ieya kima ini kwoin whiruwar ywowiskiyim mi kimiir kwoinim nhirmiyam daingwo mi simiiram daingwokwonanae. ² Kima iripa dongwomamae ae mi kwoin whirua dwo mi kima iikam ima mi Adi Komii siya simiiram daingwokwonanaei mi kima kwoin whiruwar dwowiski. Mi ti dimin hiriinanin ini hanin kimiir kwoin nau kwirii idwokaii mi kima wi maingimainga kariir nwowai ginuwi. ³ Kima kimamar kipi naingwona mi dimin taeminim ha kipi tir mi iikamim kimiirin wi hiriinan sairsi boinisi wim kima ini nhirim simiir kou ywowim. Kimiir kwoinim yim kimar kintimtinuna mi kima hinina daingwo kimiir kouwin ini iikam nhirim sima ywowim. ⁴ Kima, kimamar kipi naingwona. Kima iikam nhirmiyam daingwo mi diminim sima naingwowi ikim. ⁵ Kima Kraisi siya naingwowa biya sair hiriinan daingwo. Yio ti hiningin.

⁶ Mi yio siya ini Adi Komii siir hiriinanar swoki owin mi siya ha bi naingwokin siya Adi Komii siir hiriinanar swoki owi. ⁷ Mi yio siya ti dimin taeminim kirie komiigakim ninomor kouanim simiirin digumii bidi haimriyugigim mi yio siyarin ini inkamin whisarii mi primariiyin siir

h̄iriinan ȳinkp̄itki. M̄i siir̄in Maria saeya naokainakikin m̄i siya iikam kr̄imiir h̄iriinanar n̄imbiyamkin. ⁸ Siya inkamnan n̄imbiyamkin m̄i siir kwoin̄in hindara kab̄itkingiḡin m̄i siya Adi Komii siir yai imiirarar napkin m̄i iya siya ha naonamin paeȳin h̄iiniya n̄ir̄on̄inkin̄in si m̄i siya k̄imp̄isu pranae pranae bi haiḡin iikam kr̄imiir wh̄ink̄insiis haiḡin̄uwim. ⁹ M̄i ta h̄iriinan saiirsika Adi Komii siya siir in̄iḡin ha hainankiȳin m̄i siya t̄i h̄in̄ina bōnki siya in̄iḡ komii k̄ibikak̄in m̄i kam̄im in̄iḡ komii komiikak̄im s̄imiir kouḡikouw̄in in̄i siyar ywow̄in. ¹⁰ M̄i ȳip̄ikim Adi Komii siir om h̄ir n̄wow̄im m̄i nu t̄ir m̄i o ik̄im m̄i iikam̄im ȳip̄iki m̄i aokaow̄im m̄i nunau nwokai ik̄im m̄i ȳiu ik̄im s̄imiir koūin in̄i siyar ywow̄in m̄i ȳip̄iki ta Adi Komii siya dap̄ik̄iuwa J̄isis siir in̄iḡ iir̄ saiir wakaei m̄i s̄ima w̄i n̄idid prasae kin tani m̄i s̄ima ogmwo wa waisii h̄uwi m̄i w̄i komii h̄in̄ina kauwok bōnamnaekii, ¹¹ siya in̄iḡ komii k̄ibikak̄in m̄i s̄ima w̄i J̄isis Krai B̄iyan Inkam Komiiȳin siir in̄iḡ iir̄ hainankii m̄i s̄ima w̄i ha bōnkii, siya in̄iḡ komiigak̄in. Dimusi rani, dim̄in taemin̄im Krai siya t̄ir̄im s̄imiirsika. M̄i t̄i dim̄in taemin̄im ȳim w̄i Adi siir in̄iḡ iir̄ hainan prap̄rasi. Iriig.

Nim kr̄ima in̄i sikwo paenan ywow̄im ȳip̄iki iikam imiir b̄igna īisiis̄imauu ap̄iȳim siȳiun n̄iyaka m̄i kr̄ima s̄imiir̄in w̄i Adi Komii siir siȳiu iir̄ n̄isīimauu

12 Ti kariir nomiiyauim kara ina naingwokwonanaeyin, biya kara kimaka nwowa mi kima kariir yai imiir wakaeyim mi kima ina wakaeyokna apim simiiram. Mi tariinanin kara kimaka nwo rani, kara ini aru nwowin. Kima kariir wakaeyokna ap biya kima tira saiir hiriinan mi tariinanin ti aru kara nwowa ya dimin komiigikomii aeyairga kima kariir yai imiirin nhami nhami kipi wakaeyokna ap. Kima ti dimin taeminim simiir ti wakaeyokna ap yipiki biya Adi Komii siya tirim kimiir mi mhoyiya kimiirin wi siya nikunami ninomor koua hiriirin. Kima didid mi kakak dwo wim wi siir pi tirisi nididgak kimiirsi nwowim. 13 Kima ti dimin imiir tir. Dimusi rani, Adi Komii siya inokinokin kimiir kwoinim simiir simiirar tirnanaei dimin taeminim siya naingwowim kima wakaeyokna apim simiiram naingwowim mi simiiram wakaeyokna apim.

14 Mi dimin taeminim kima tiriyim kima kipi ninkinwaomwarkii boin mi simiirsi kipi niniinansao simiirin hindara tir. 15 Mi kima ti dimin hiriinanim simiir tiri mi iki nhirim wi kimiir boinhuriyiu rani, dimin biyie kima tiram mi kima wi wadieyar sibgu okiyami. Mi kima wi sikwo paenan niuyaei, sikwo paeya niyaka bigna apiya kigimok apam, iikamim yipiki biyie nwowim, simiir bopwonian. 16 Mi kima simiir diisiimauu Adi Komii siir yai kibi kibi imiirin mi simiir whinkinsiis haiginu mi siyiu wadie sibgu apanin hinin, piki hinin dimin ikin wadieyin sima wakaeyokna apanin. Mi kima ti dimin imiir tiri, mhoyiya Kraisi siya swoki iti, kara wi karamar naingwona rani. Dimusi rani, kara ina

ninokninkinin ti dimin taeminim kara tirim sima wi nae kamae nwo rani.

¹⁷ Kima Adi Komii siir yai imiir wakaeyokna api ya ini nae Adi Komii siir ninkin imiiaenan ywowa. Mhoiia kariirin inkamki tiowi mi kara ha naonami mi kariir nhieya ha naokiinaainii mi ya tariigina ya naeyim kima ninkin imiiaeyim simiir idwo swokini haiginkika. Mi tariigina kimiirin wi saeyar whinkinsiis haiginuwi Adi Komii siir wakaeyokna apamin kima tira saiir hiriinan mi kara wi maigimairga prasae nwo rani. ¹⁸ Mi ti dimin hiriinanin siya nimbiamy mi kima wi maigimairga kanaka dinkin o ta maigimairga kara nwowa saiir hiriinan. Iriig.

Pol siya Timoti siir boinkin

¹⁹ Kara ha naingwowi Biyan Inkam Komii siya kariirin wa kiwakii Timoti siir nikropkiyim mi iikam kimiirin siya nini kignakiyim mi sima wi tiriirar swoki iti mi ta hiriinan saiirsika mhoiia kara wi haini ninokninkini kima wadie nwowi mi Adi Komii siir wakaeyokna api mi kara wi maigimairga kimakar nwowi. ²⁰ Kara Timoti siir hiriinan inkam nwir kamaeka mi siya ini kariir hiriinan ywowin mi ta hiriinan saiirsika siya iikam kimiir whinkinsiis haiginuwam asi naingwokin wadie kima sibgu owim. ²¹ Mi yim iki iikam nhirim yim simamar naingwonaekim yim sima digworaekwowim Jisis Kraiis siirim simiir kig rani. ²² Mi kima ina ninokninkinim Timoti siya ti siyu hiriinanin siir nwo rani, siya inkam wadiekin. Siya siyamar bi naingwonaekin siya iikam kimiiram naingwowikin mi kariirin siya whinkinsiis haiginugin Adi Komii siir yayim

siimir nanaakninkii haiginuwam yinisimin siir ad iir whindiraerariyin siir hiriinan. ²³ Mhoiya kara ti dimin taeminim kam ima tiranim kariir simiirin wa ninokninkini, kara minam naingwokin Timoti siirin kimiiram nikropkiyim. ²⁴ Kara hiriyyar naingwo tibmii kani Biyan Inkam Komii siya kariirin wa whinkinsiis haiginuwi mi kara wi kimiminki rani, maeyauwa mi biyie miriyya sima hugripkiikikaiya saiir tir haiburgigsasauwim mi kara Timoti saika wa niti kimiir kignakiyim.

²⁵ Kara minam naingwowi Epafrodaitas siirin kimiiram waraur nikropkiyim. Siya kariir nomiiyaugin mi siya mi kara krira ini nwiruwar ywowskiyo mi Adi Komii siir dimin taemin imiirin krirar tirikim dimin biyie saika ninkinyaeyaowim inkamin yaii niniyyin siya tiriya saiir hiriinan. Mi biyyarin, kima siirin bidiyar iki ikropkiyin mi siya ha natin mi kariirin dimin taemin siya ini whinkinsiis haiginuni. ²⁶ Siya iikam kimiir whinkinsiis haiginuwam naingwokin dimusi rani, kima ha wakaekim siya maki niugin mi siya maka niyim siya pi boriisopi kima siiram naingwoyimyokim ta ma siya nii aiirsiyin. ²⁷ Biyya siya parii parii pi naowim mi siirin Adi Komii siya naingwobunakin mi siya whinkinsiis haiginugin mi siya painiisi yaosi. Siya siiramar bi naingwobumbugin. Nii ngaka. Siya kariiram warar naingwobumbugin mi ta hiriinan saiirsika siya naonami kara wi komii nouubobo in tani. ²⁸ Mi ta hiriinan saiirsika kara siirin asi nikropkisasaugin kimiir kignakiyim mi kima siirin wi hiriinan saiirsi kigwini mi kimiir kwoinim wi maigimairga nwowini. Mi kima maigimairga

nwowi mi an kara wi maigimaigar mi owi. ²⁹ Mi siya waraur nimbini mi kima siir kigwini mi kima wi maigimaiga dwoki Biyan Inkam Komii siiram yipiki siiram kiwaki karam nwowin siya naowam. Mi kima ti hiriinan inkamin siiram daingwo inkam komiiyin siya. ³⁰ Dimusi rani, siya naosi bi naingwoyimyokin. Siya Kraisiir dimin taeminim simiirsi naingwoyimyokin mi siya naoni piu asi nwokin mi kimiir igsopa ini siya yokwokairina mi siya kariirin pranae pranae bi whinkinsiis haiginugin mi ta hiriinan saiirsika siya maki asi niigin. Iriig.

3

Yipiki Jisis Kraisiir yaiimiir wakaeyokna apiyin yio inkam wadiekin

¹ Ti kariir nomiiyauim, tiki nwokripkaigiyim yayim kara kimiir boinkiyam tirim yim ti sim. Dimusi rani, wim kima Biyan Inkam Komii siirgin mi kima maigimaiga dwo! Mi dimin taeminim yipiki biya kara winkiyim yokwoni kimiiram mi tariinanin kara simiirar swoki winkikin. Kara ti yai kibi kibiyim kimiir boinmimauusi bi piyaokin. Mi an kara ha naingwowi kima inokinokin ta yai aiir wakae ya dimin kibigikibi aeyairga. ² Kima ti kamim dimin biyekakim yipiki wranan nwowim simiirsi mintarao, kimiir kwoinim wi sim pi kiyaiisi mi wi ti hinin sima boini kimiir mioisim ti kitiyopnar hai mi ta hiriinan saiirsika Adi Komii siya kimiirin wi hiriinan saiirsi nanmaiwarkainaei. Mi kima ti hiriinanin wim wi kimiir piu aiirar swoki tirbunaei. ³ Nim krma hinina naingwo tibmii

kɛn tani krɛma krɛmiir mɔɔs ɛmiir kɛtiyopnɛr haii
 mɛ ti hiriinan siyɛuɛn krɛmiirɛn wɛ siya whɛnkɛnsiis
 haigɛnɛu rani, krɛma Adi Komii krɛmiir Wanɛn siir
 yɛnisɛsim nwowɛm. Nɛngaka. Mɛ ɛiya Adi Komii
 siir naeyɛuɛn krɛmiir kwoɛnau tɛr nwokaiiyɛm
 mɛ krɛmiirɛn siyar whɛnkɛnsiis haigɛnɛuwi Adi
 Komii siir inɛg ɛiir hainanam mɛ krɛmiirɛn siyar
 mɛ ɛsiɛmauwɛi hɛnɛnɛn nɛm krɛma Adi Komii
 siirgɛsiir yɛnisɛmkɛm. Mɛ dimɛn taemɛnɛm Jisɛs
 Kraɛs siya tɛrɛm krɛmiir krɛma sɛmiir nɛnoknɛnkɛni
 mɛ krɛma wɛ maɛrgɛmaɛrga prasae nwo rani. Mɛ
 nɛm krɛma ɛna nɛnoknɛnkɛnɛm ta sairɛn, krɛma
 krɛmarɛn wɛ dig nwo rani, Adi Komii siir tɛrɛm mɛ
 siya krɛmiir nanmaiwarkainam ta sɛma boɛna
 krɛmiir mɔɔs ɛmiir kɛtiyopnɛr haiya sairɛsi.
 Nɛngaka. ⁴ Mɛ kara ti dimɛn taemɛnɛm biya
 kara wakaeyokna apɛm kara Juda sɛmiir biyan
 siyɛuɛn siir dimɛn taemɛn ɛmiir wakaeyokna apam
 naɛngwokɛswo mɛ kara wɛ sɛmiirar pɛ wakaeyokna
 apɛn mɛ kara ti hiriinan tɛrɛm pɛ boriisopi. Kam
 nhɛrɛm yɛm ha naɛngwowɛi sɛma Juda sɛmiir
 siyɛu ɛiirar wakaeyokna apkripkaii mɛ sɛma wɛ
 wadɛyar sɛbgu owɛ mɛ an kara ɛna nɛnoknɛnkɛnɛn,
 biya an kara ti siyɛu hiriinanɛn ɛni ti siyɛuɛn
 sɛma tɛrɛn ɛni siir haiburɛn. ⁵ Mɛ an kara ti hɛnɛna
 boɛnkɛn. Dimusi rani, ɛiya kariir apua kariir
 naokainakiya, ɛiya kara ɛiyɛm ɛriiyar kwoɛma
 nwowɛn mɛ sɛma kariir mɔɔs aairɛn ɛna kɛtiyopnɛr
 haiyɛm hɛnɛna nɛsiɛmauwɛwam an kara Adi Komii
 siirgɛn. Mɛ Jekopɛn yɛpɛkɛn sɛma dapiyɛn Isrel, siya
 kariir brougaekɛn. Mɛ an kara Bensameni pɛugana
 sairɛ inkamkɛn mɛ yɛo ɛni kaimwokɛkaimwowar

ywowin, an kara Judani isidin siirgisiir inkamkin. Biya kara Farisimi isidin siir inkam nwowin kara Moses siir inkam nwowin kara Moses siir siyu komii siir yai whiekakim yipiki Adi Komii siya hauugiyim simiirar wakaeyokna apkin. ⁶ Kara pi ti hinina boini, kara Adi Komii siirin dimin whoimoni bi tirkin mi iikamim Kraisi siir yai imiir wakaeyokna apim simiirin kara tioidwomaigim mi yipiki siir piuganan ikim. Mi iikamim yipiki kariiram kinankuim siyuin kara wakaeyokna apin Moses siir siyu komii siir yai imiir sima wi hiriyyar boini, kara wadiekim mi kara dimin biyie bi tirkin.

⁷ Biya an kara ha naingwokin ti dimin taemin hininam yim dimin komiigim mi tariinanin an kara hinina naingwo tibmii kuni ti dimin taeminim yim dimin komii rani. Dimusi rani, tariinanin kara Jisis Kraisi siiram naingwo tibmii kuni mi kariirin wi siya whinkinsiis haiginuwi wadie sibgu owim. ⁸ Dimusi rani, kara hinina naingwo tibmii kun tani ti dimin taemin hininim yipiki biya kara napim yim dimin komii rani mi an kara hinina naingwo tibmii kuni ti dimin taemin hininim yim dimin komii rani. Dimusi rani, an kara ina ninokninkinin kara Jisis Kraisi siir wakaeyokna api mi dimin taeminim iikamim yipiki Adi Komii saika nwowim simiir whinkinsiis haiginuwim biya yim siya bidi ikwokopougim. Mi kara ti dimin taemin hininim simiirin digumii bidi haimriyugim mi kara simiirin ha naingwowi yim ini dimin biyieki biyie ywowim mi ta hiriinan sairsika kara Jisis Kraisi siirgisiirara asi wakaeyokna api. ⁹ Mi tariinanin kara Moses

siir siyɛu komii siir yai imiir swoki wakaeyokna ap rani mi Adi Komii siya wi ta hiriinan saiirsi boin tani kariirin dimin whirki bi kimbugin mi ta siya boina kariirin hiniin kara dimin whirki bi kimbugin ya dimusi rani, kara Kraiis siir yai imiiram naingwo tɛbmii kingin mi tariinanin kara ini siir piugan aiir nwowin. ¹⁰ Kara ti dimin hiniinim sim naingwokin. Kara Jisis Kraiis siir sibgu inokninkinam tirkin mi kirie komiia siya haiya iya siya ie hir haiburgigin mi ha swoki insiin idwowin. Kara saika iripa bidi yamasu kikinin mi kara ti dimin biyie biyieyim mi kimpipisuwa siya haiyim hiriinan haiyamar mi aingwowi. ¹¹ Kara ti dimin taemin imiirin minam tiri, iya kara naowi kariirin wi siya nanmaiwarkainaei mi kara wi omwaiyar swoki waiyaei mi wi saikar nwowi. Iriig.

Pol siya minam naingwokin Jisis siir hiriinan inkam kibi nwowim

¹² Kara pi hiniina boin tani kara siiram bidi wakaeyokna apin, kara tira saiir hiriinan mi an kara inkam kibi bidi ywokiyin. Niingaka. Kara ina niki mirii ninkiyaei kripkaiyin ti dimin taemin imiir wakaeyokna apam mi ta hiriinan saiirsika kara wi Kraiis siir hiriinan asi nwowi dimusi rani, siya kariir bidi yimbiniin siir inkam nwowim. ¹³ Ti kariir nomiiyauim, kara hiniina naingwo rani, kara inkam kibikikibikin. Niingaka. Mi kariir dimin taeminim biya kara nonkwoim simiirin digumii bidi haimriyugigim mi kara ti diminim mhoiia digi dig nwowaiginuwanim simiirgi simiiramar naingwo iski. ¹⁴ Kara ini ti kamim yipiki ninkikin iwitiyim dimin haiyam

ini simiir hiriinan ywowin. Mi ta hiriinan kara nwowa, kara ti nu iir asi nwowi. Kara Adi Komii krimiir Wanin siir wakaeyokna apikin mi ta hiriinan saiirsika mhoiya siya dimin taeminim yipiki siya niki imbinim kariir wi hiriinan saiirsi haii. Dimusi rani, maiya Jisis Kraisi siya tira saiirsika mi Adi Komii siya kariirin wi hiriinan saiirsi nimbini omin ninomor kou hir nwowin siir nwoyokiyokkaeyamim inokinokin.

¹⁵ Mi krima whiekakarim yipiki ha niki aingwo tibmii krpkaiyim Adi Komii siiram nim ti kwoin hininin kara boinkiyin siirarar dwo iski. Mi kimiir kwoinim yapa yapa nwoprigini mi Adi Komii siya iriipi hiriinan ti diminim kara boinkiyim kimiir wi simiirar mi isiimauuwi mi kima wi haningin sibgu inokninkini. ¹⁶ Krima ti dimin kingikanim Adi Komii siya nisiimauuim simiirgisimiirarar wakaeyokna ap iski mi iriipi hiriinan krima ti siyuin ti tariinan krima ninokninkinin siirarar dwowiski.

¹⁷ Ti kariir nomiiyauim, krima iikamim yipiki Biyan Inkam Komii siiram naingwo tibmii kiniiyim, krima siyuin kima nwowanin siir nisiimauugin. Mi ti hiriinan siyuin siir kigi mi wi hiriinar dwokrpkai mi iriipi hiriinan ti iikamim yipiki kariir siyu iir napiiyim mi hiriinan tiriiyim simiirin sibgu timi kigrirao. ¹⁸ Dimusi rani, kara ta yaiya airin ii kasa kasa bi boinmimauugin kara hirankar boinmimauubumbunaniyin mi ini tariinanar yadigniyin mi tariinanin iriipi hiriinan kara ini oubgakar swoki boinouugiyin. Mi tariinanin iikam whiekakim yipiki Adi Komii siir inig hainaniyim kimaka, siyuin

sima nwowiyim kimaka yio ini Jisis Krais siir sauan omomim sima nwowiyin ini hiriinan ywowin. Mi siyiun sima nwowiyin sima yaibu Jisis Krais siya naowa paeyin hiiiniya niriinkinin si saiir niewaiyugim. ¹⁹ Adi Komii siiram naingwokwonanaeni hanin aka, sima inokinokin dimin taeminim simiir kwoinki naingwowyim simiiram naingwokwonanaeyim. Mi ti dimin taemin hiriinanin iikam nhir imiir tiri nididgak sima nwowam mi ti iikamim sima inokinokin ti dimin hiriinanin simiir simiira hainopyaeyao boinkripkai. Mi simiir kwoinin ini ti nun siir digworaekwo imiiram yamkiyim. Mi ti Adi Komii siir dimin taemin imiirin yio ini nungaka ywowin. Mi ti hiriinan sairsika, tiriiginin hiriinan tiri mi sima omin ninomor kou hir nwowin siir namim wi dig nwo rani, Adi Adi saika nwowam. Mi sima inokinokin wi miyiknan nwo rani mi sima wi Adi Komii saika nwo rani, wi yapa yapa nwowi. ²⁰ Mi. Dimusi rani, nim krima omin ninomor kou hiranin siir hirankim mi krima Jisis Krais siiram nwokwokini krimiir Biyan Inkam Komiiyin, krimiir nanmaiwarkainan inkamin mi siya omin ninomor kou hiranin siir hiranki krimiirsi nitkin. ²¹ Mi ta siya nuunaiinii nua tiriir mi ta krimiir pua nu tirana ya wi siya kisina owaiginuwi ninomor kougikou hiran piu aiir siir piugipua saiir hiriinan nwowam. Siya ti hiriinanin wi siir kirie komiia saiir kirieni tiri. Mi ta kirieya siya saiir kirieni tirkin siya ti dimin taemin imiirin mi sima wi siir in ara nonkwo digi. Iriig.

4

Ikam kima maɪrgɪmaɪrga mi kwoɪn whɪrua dwo mi dimɪn taemɪn kɪbi kɪbi ɪmiɪram daɪngwo

¹ Mi ta hiriinan saiirsika, ti kariir nomiiyauɪm, kima yɪpɪki kara naɪngwokwonanaeyɪm, kariir kwoɪn komiiyɪn nitam naɪngwowi kimiir kɪgnakiyam mi kara ɪni maɪrgɪmaɪrga kimiiramar mi owɪn mi ɪni kimiir ɪnɪg ɪiɪrar mi hainankiyɪn mi wɪm kima ɪni kariir mɪiya saiir paenidnan ywowɪm. Mi kimiir naɪngwo tɪbmiiya kɪrie hɪriiyar dwokɪpkai siiramɪn dimusi rani, dimɪn taemɪnim kara boɪnmɪmauwɪm kimiir simiirsika.

² Yuodia Sintiki kowiirɪn, kara pi ɪgao yai boɪnki! Kowa ɪrɪpa dongwomamɪr ae mi Biyan Inkam Komii Kraiis siiram wakaeyokna apɪm kwoɪn whɪruwar dwoki. ³ Kara kariir nomi-yau kɪbiyo kowiir boɪnkii yɪpɪki biya kanaka mɪriyo ti dimɪn kaimwowɪm simiir, kowa ti wig iso sowiir whɪnkinsiis haigɪniɪu sowa kwoɪn whɪrua nwowɪm. Dimusi rani, kariirɪn sowa isairar whɪnkinsiis haigɪniɪugo Adi Komii siir yai wɪn kɪbiya saiir nanaaknɪnkii haigɪniɪuwɪm, Klemen saika. Mi kimiir iikam nhɪrɪm kariirɪn sɪma warar whɪnkinsiis haigɪniɪugɪm mi ta hiriinan saiirsika Adi Komii siya kimiir ɪnɪgɪm Yokwo Komii saiir hɪr wɪnim simiir asi nɪnoknɪnkini. Mi tɪriigɪnim yɪpɪki kwoɪn wɪn haiyɪm wɪm kima ɪni siir yɪnisiɪm ywowɪm.

⁴ Kima maɪrgɪmaɪrga dwo Biyan Inkam Komii Kraiis siiram. Kara kimiirɪn pa swoki boɪnkii, kima maɪrgɪmaɪrga dwo.

5 Wɛ kɛmɛmɛn tani Bɛyan Inkam Komii Jisɛ Kraɛs siyan wɛ sɛpi swokɛ ɛunaiinii nua tɛriir. Mi ta hɛriinan saiirsika, wɛ hɛriinan asi tɛri mi wɛ iikam whiekakim simaka nongwomamaɛr aei. 6 Mi kɛma whiekakim dimɛn taemɛn whiekakam kipi naingwokwonanaei mi Adi Komii kɛmiir Wanɛn siiram sɛri ti dimɛn taemɛnim kɛma boɛniyim kɛma haiyam. Mi ɛiya kɛma Adi Komii saika boɛni mi kɛma siiram sɛrii mi ti dimɛnim saeya tɛrim simiirsi boɛn wadɛeki siirin. 7 Mi ta hɛriinan saiirsika ta Adi Komii siir nongwomamaɛr aeya yɛpiki wɛ ninoknɛnkɛn karamaɛ kɛma nwowi mi kɛmiirin wɛ saiir kirɛni whɛnkɛnsiis haigɛniuwɛi mi wɛ siya kɛgɛraowi kɛmiirin mi kɛma wɛ maigɛmaigɛra nwowi mi wɛ dimɛn kɛbi kɛbiyim simiiraramar naingwowi. Dimusi rani, nɛm kɛma Kraɛs saika bɛdi yamasukikɛnim.

8 Mi ti nwokɛɛkaigɛyan yaɛyim kara kɛmiir boɛnmauuwanɛm yim ti sim, kɛma ti dimɛn taemɛnim nɛksisae karam nwowiyim simiiramɛn nhami nhami kipi naingwo mi yɛ tɛriigɛnin yɛo kaimwowaigɛn. Mi dimɛn taemɛnim yɛpiki Adi Komii siya naingwowyim yim wadɛekim mi dimɛn whɛrki bɛ mi kɛmbugim, kaimwo kɛnaigim mi yɛpiki iikam nhɛrmi whɛnkɛnsiis haigɛniuwɛiyim. Mi kɛma dimɛn taemɛnim Adi Komii siya mi iikam ikim maigɛmaigɛra simiir nwowaigɛniuwɛiyim simiiram daingwo mi dimɛn taemɛnim yɛpiki wadɛe nwowiyim mi ta hɛriinan saiirsika iikamɛm simiir kwoɛnim simiir asi wakaeyokna api. Mi piki hɛnin dimɛn ikim wadɛe nwowim ti dimɛnim simiir hɛriinan mi kɛma wɛ ti simiiraramar daingwo iski. 9 Mi dimɛn taemɛnim yɛpiki kara boɛnmɛmauuwɛm

kimiir mi kima mi kiga kariir simiir wakaeyokna ap mi kima simiir wakaeyokna api mi ta hiriinan sairsika Adi Komii siya kimiirin wi maigimaiga asi nwowaiginuwi mi siya wi ini hanin kimiir kwoin imiir kwirii idwokaii. Iriig.

Pol siya iikamim Filipai hiranim maigimaiga simiir nwokin. Dimusi rani, sima dimin taemin siir hauugim siir whinkinsiis haiginuwam

¹⁰ Kara maigimaiga prasae bi nwokin Biyan Inkam Komii Kraisiiram. Dimusi rani, biya kima kariir whinkinsiis haiginuwam naingwokim. Biya kimar boininkinunaniyin kariir mi ini tariinanar yadigniyin mi kima nhami nhami bi boinkim hininin kima kariir whinkinsiis haiginuwim wi dig nwo rani. Mi tariinanin kima kariirin ina swoki whinkinsiis haiginuwim. ¹¹ Kara ti dimin taeminim kimiir bi boinmauugim. Dimusi rani, kara digworaekwowam whaowaekin. Kara ina ninokninkin mi kara simiirsiyin naingwoyimyok rani kara wi maigimaigar nwowi simiiram. ¹² Kara ina ninokninkin siyiuin inkam paeprikabnan mi owiyin siirin mi inkamin digworaekwoki naokingugunankai ikin. Kara iiyim mi omim kara nwowiyim simiirin ina sibgu inokninkinim mi kara mhigi mi aowi mi kariir mhiiya saeya mi kinuwi, yio kara pa ninokninkinkii kariir kwoinin maigimaiga siya nwowiyim. ¹³ Mi ti digworaekwowim kara simiir tiri wi digar nwowi yipiki kara boinmimauuwim kirieya Kraisiya siya hauuwa kariir mi kariir kwoinai kinirkai haiginuwa saiir kirieni.

¹⁴ Kima kariirin bimbuiwi bi tirkin mi iyim dimin biyeyim kariiram nimbiniyim mi wim kima kariir bidiyar mi whinkinsiis haiginuwim. ¹⁵ Biya iya kara nu haimii Masedonia hir haiburgigin Adi Komii siir yai win kibiya sair boinmimauuwam mi Filipai kimiir iikamim kariirin dimin taeminim kima kimar hauugikin, siyiuin iikamim sim hauuwiyin simiir nomiyau imiir siir hiriinan. Iikamim iki om nhirim simim yim kariirin dimin sim whir bi swoki hauumiminkim ini kima kimar ywowskiyim. ¹⁶ Biya iya kara om Tesalonaika hir nwowin mi kima kariir bidiyar mi whinkinsiis haiginuwim mi dimin taemin kariiram bidiyar mi hauugiyim mi ini kima kaimwowar swoki hauugiyim digworaekwowim kariir whinkinsiis haiginuwamin. ¹⁷ Kara yai kamaeka kima dimin taemin kariiram kima mi hauugiyim kara ha naingwowi Adi Komii siya kimiirin dimin miyik miyik imiirar hauugin. Dimusi rani, ti digworaekwowim kima tirim kariir simiirsika. ¹⁸ Kara digworaekwo kasa bi haiwinkin ini ti digworaekwowim kara naingwowim kara haiwinam Epafrodaitas siir inankin yipiki ti digworaekwowim kima nonkwo hauugiyin kariir nini hauugiyim ini simiir haiburin. Mi tariinanin kara dimin whiram whaowaeki rani. Mi ti digworaekwowim kima haingiriyu haiginim kariiram yim maigimaiga kariirara bi nwowaiginugim yim Adi Komii siir warar nwowaiginugim maigimaiga. Mi ti digworaekwowim yim ini ti dimin kibi kibiyim puui miyik whakiyim Adi Komii siir ninkin imiiaeyim ini simiir hiriinan

ywowim. ¹⁹ Dimusi rani, kima digworaekwo kariir hauugikim mi kariir Adi Komiiyin yio iriipi hiriinan yio wi digworaekwo kimiir mi hauuwi, ti digworaekwowim kima hainguguwim kaimwoka. Dimusi rani, kima ini Jisis Kraiis saikar yamasukikinim mi kima ti digworaekwowim Adi Komii krimiir Wanin siya kimiirin wi pranaepranae nokboinmamaair haiginu rani mi kima wi simiiram whaowae rani siya kimiirin wi kasa kasa hauu rani. ²⁰ Ha wit, krima krimiir Adi Komiiyin siir inig iirarar hainani. Dimusi rani, siya wadiekiwadiekin. Mi yaimwokiyaimwowan inkamkin. Iriig.

Nikopkaigiyann yaimirsisim kwisuwao Pol siya boiniyim sima

²¹ Kara mi kariir nomiiyauim tiran ima, krima kimiirin yapa yapa nokboinmamaargi krimiir nomiiyauwim warauranim kimiirin yipiki Jisis Kraiis siir wakaeyokna apiyim, krima kimiir nokboinmamaargi. ²² Iikam whiekakim tiranim yipiki Kraiis Jisis siir wakaeyokna apiyim sima kimiir nokboinmamaargikim. Nhirim yipiki Kraiis siir wakaeyokna apiyim yipiki inkam komii Sisa siir miriyyim, sima kimiir nokboinmamaargikim.

²³ Kara Biyyan Inkam Komii siiram in minam sriigin siya siir naingwobumbu aiir hauuwim mi saeya wi kimiir kwoinaw waraurar nwoki okripkaigiyamim. Iriig.

Yai Win Kibiya
The New Testament in the Sepik Iwam Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sepik Iwam long
Niugini

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sepik Iwam (Iwam, Sepik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

5350dc83-93b2-5000-9c98-dcdb728ba84f